

Germany-Erfurt: Engineering design services

OJ S 75/2016 16/04/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Thüringer Landgesellschaft mbH

Postal address: Weimarische Straße 29 b

Town: Erfurt

Postal code: 99099

Country: Germany

For the attention of: Herrn Möller

E-mail: m.moeller@thlg.de

Telephone: +49 361751930-10

Fax: +49 361751930-20

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.thlg.de

Additional information can be obtained from:

Official name: Ingenieurgesellschaft für Projektmanagement mbH

Postal address: Zoitzbergstraße 3

Town: Gera

Postal code: 07551

Country: Germany

For the attention of: Frau Neumann

E-mail: info@ifp-management.de

Telephone: +49 365-7390-425

Fax: +49 365-7390-424

Internet address: www.ifp-management.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Ingenieurgesellschaft für Projektmanagement mbH

Postal address: Zoitzbergstraße 3

Town: Gera

Postal code: 07551

Country: Germany

For the attention of: Frau Neumann

E-mail: info@ifp-management.de

Telephone: +49 365-7390-425

Fax: +49 365-7390-424

Internet address: www.ifp-management.de

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Ingenieurgesellschaft für Projektmanagement mbH

Postal address: Zoitzbergstraße 3

Town: Gera

Postal code: 07551

Country: Germany
For the attention of: Frau Neumann
E-mail: info@ifp-management.de
Telephone: +49 365/7390-425
Fax: +49 365/7390-424
Internet address: www.ifp-management.de

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Landesanstalt für Umwelt und Geologie

Postal address: Göschwitzer Straße 41

Town: Jena

Postal code: 07745

Country: Germany

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

72016-016, Weiße Elster, Gera, Bahnbrücke bis Cubabrücke; Hochwasserschutz – Planungsleistungen.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Gera.

NUTS code DEG02 Gera, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Das Projektgebiet befindet sich im Freistaat Thüringen im nördlichen Stadtgebiet von Gera. Es sind Hochwasserschutzmaßnahmen von der Cuba Brücke in Gera-Untermhaus bei Gewässerkilometer 119+650 bis zur Bahnbrücke in Gera-Milbitz bei 117+950 an der Weißen Elster zu planen.

Die Weiße Elster ist Teil des Flussgebietes Elbe. Sie hat einen mittleren Abfluss von 15,30 m³/s und ein hundertjähriges Hochwasser von ca. 600 m³/s. Das Einzugsgebiet am Pegel Gera-Langenberg beträgt ca. 2200 km².

Im Projektgebiet ist aus Gründen der starken Betroffenheit die kurz- bis mittelfristige Planung und Umsetzung von Maßnahmen zur Verbesserung des Hochwasserschutzes geplant. Bei

dem Juni-Hochwasser 2013 traten im Projektgebiet starke Schäden an der gesamten Bebauung und Infrastruktur auf.

Im Planungsbereich soll der Retentionsraum reaktiviert werden. Weiterhin sollen die Hochwasserschutzanlagen erweitert und ertüchtigt werden. Hierfür werden Planungsleistungen zum Neubau von HWS-Mauern und Deichen, zur Deichsanierung und zum Deichrückbau erforderlich.

Die Weiße Elster ist ein Gewässer 1. Ordnung und liegt in der Unterhaltung durch den Freistaat Thüringen. Als Unterhaltungspflichtige ist die Thüringer Landesanstalt für Umwelt und Geologie (TLUG) eingesetzt. Teile der Bauherrentätigkeiten wurden an die Thüringer Landesgesellschaft mbH (ThLG) als Geschäftsbesorger übertragen.

Hauptziel der Planung ist die Herstellung eines ortsnahe, nachhaltigen Hochwasserschutzes für die Stadtteile Gera-Untermhaus und Schafwiesensiedlung.

II.1.6. CPV code(s)

71320000 Engineering design services, 45246000 River regulation and flood control works, 90712000 Environmental planning

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Im Projektabschnitt – Gewässerlänge ca. 1,70 km – sind gemäß überarbeiteten HWSK der Neubau von HWS-Mauern (linksseitig) und der Neubau von Deichen und die Deichsanierung bzw. der Deichrückbau (rechtsseitig) vorgesehen. Die Bauweisen in den Teilabschnitten sind im Rahmen der Variantenuntersuchung in der Planung zu untersuchen. Die anrechenbaren Baukosten betragen ca 5.350 TEUR.

Besondere Leistungen:

Landschaftspflegerischer Begleitplan

hydraulische Berechnungen; Anbindung / Modellierung / Untersuchung eines mündenden Nebengewässers (2. Ordnung)

Erstellen von Leitungsbestandsplänen.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Stufenweise Beauftragung (ohne Rechtsanspruch der Weiterbeauftragung)

Stufe 1: Grundleistungen der Objektplanung Ingenieurbauwerke Lph. 1-4; Grundleistungen der Fachplanung Tragwerksplanung Lph. 1-4

Besondere Leistungen: LBP, Erstellen von Leitungsbestandsplänen, Hydraulik, Anbindung/ Modellierung/ Untersuchung eines mündenden Nebengewässers (2.Ordnung) Lph 1-4

Die abschließende Ermittlung der Honorarhöhe für die Erstellung der Tragwerksplanung erfolgt nach Abschluss der Objektplanung Ingenieurbauwerke auf der Grundlage der hierin zur Vorzugsvariante entwickelten Maßnahmen.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.7.2016. Completion 31.12.2020

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung § 5 (4) a VOF in Kopie, mit einer Deckungssumme von mindestens 3.000.000 EUR für Personenschäden und mindestens 1.500.000 EUR für Sach- und Vermögensschäden oder Erklärung einer Versicherungsgesellschaft, im Auftragsfall die geforderte Versicherungsleistung zu erbringen. Die Ersatzleistung des Versicherers muss das 2-fache der vorgenannten Deckungssumme pro Jahr betragen. Aus dem Nachweis muss der aktuelle Versicherungsschutz erkennbar sein. Eigenerklärungen sind zulässig.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Als Vergütungsgrundlage gilt die HOAI in der Fassung zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses und den damit verbundenen Wirkungsbereich. Zudem gelten die Allgemeine Vertragsbestimmungen zu den Verträgen für freiberuflich Tätige-AVB- der Richtlinie für die Durchführung von Bauaufgaben des Freistaates Thüringen (RLBau). Weiterhin gelten das BGB sowie die Thüringer Landeshaushaltsordnung.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter. Bewerbergemeinschaften sind vor Angebotsabgabe nicht verpflichtet, eine bestimmte Rechtsform anzunehmen. Bewerbergemeinschaften haben mit ihrer Bewerbung eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung (Bewerbergemeinschaftserklärung) unter Verwendung des vom Auftraggeber für die Abgabe einer Bewerbung ausgegebenen Formblattes abzugeben. Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bietergemeinschaft sind unzulässig und führen zur Nichtberücksichtigung sämtlicher betroffenen Bewerbergemeinschaften im weiteren Verfahren.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Ausschlusskriterien

A-Formalien:

- 1.) fristgerechter Eingang der Bewerbung
- 2.) eigenhändige Unterschrift der Bewerber/ Teilnahmeerklärung
- 3.) Verwendung der Formblätter

B-Nachweise

- 1.) Berufliche Qualifikation nach §4 (3) VOF und § 19 (1) (2) VOF
- 2.) Berufshaftpflichtversicherung nach § 5 (4) a VOF 3.000.000 EUR Personenschäden und 1.500.000 EUR sonstige Schäden, auch als Eigenerklärung, dass im Auftragsfalle eine entsprechende Versicherung abgeschlossen wird

C-Erklärungen

- 1.) Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 4 (6) a-g VOF und nach §4 (9) a-e VOF bestehen
- 2.) Eigenerklärung zu Verknüpfungen mit anderen Unternehmen nach § 4 (2) VOF
- 3.) Nachweis der Eignung nach § 5 (5) a VOF Fachkenntnisse im Umgang mit Ergebnisdaten aus Hydro_AS-2D (mind. 3 Jahre im Büro damit gearbeitet) Nachunternehmereinsatz möglich
- 4.) Nachweis der Eignung nach § 5 (5) a VOF Fachkenntnisse mit GIS-Programm (mind. 3 Jahre im Büro damit gearbeitet) Nachunternehmereinsatz möglich
- 5.) Nachweis gem. §5 (4) c VOF Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre (Ø pro Jahr) Mindestanforderung 200.000 EUR (brutto) – Eigenerklärung zulässig
- 6.) Nachweis §5 (5) d VOF Anzahl der Beschäftigten des Bewerbers im Durchschnitt der letzten 3 Jahre Mindestanforderung 4 – Eigenerklärung zulässig
- 7.) Verpflichtungserklärung nach § 5 (6) Beteiligung von Subunternehmen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1.) Nachweis der geforderten Berufshaftpflichtversicherung, nicht älter als ein Jahr, gemäß Pkt. III.1.1 durch Einreichen einer Kopie des Versicherungsscheines; alternativ: Vorlage einer verbindlichen Erklärung des Bewerbers und des Versicherers zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbung, worin der Bewerber und der Versicherer sich bereit erklären, bei Auftragserteilung die Haftpflichtversicherung mit den geforderten Deckungssummen abzuschließen.
Minimum level(s) of standards possibly required: Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistungen mindestens das zweifache der Versicherungssumme beträgt.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

- 1.) Nachweis der fachlichen Eignung, soweit nicht bereits durch Berufszulassung (§5 (5)a VOF) erbracht, durch Studiennachweise und Bescheinigungen über die berufliche Befähigung des Bewerbers insbesondere der für die Dienstleistung verantwortlichen Person
- 2.) Angaben zur Personalstruktur des Unternehmens bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre (§5 (5)d VOF)
- 3.) Nachweis der Eignung (§5 (5) a VOF) dass der Bewerber Fachkenntnisse im Umgang mit Ergebnisdaten aus Hydro_AS-2D(Nachunternehmer zugelassen) und den Umgang mit GIS-Programm verfügt
- 4.) Angaben welche Teile des Auftrages der Bewerber unter Umständen als Unterauftrag zu vergeben beabsichtigt (§5 (5) h VOF).

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Darstellung von einem persönlichen Referenzprojekt des Projektbearbeiters für Leistungsbild IBW im Bereich Bauwerke und Anlagen des Wasserbaus für Hochwasserschutzanlagen – Deichbauanlagen – Lph. 1-4, Planung IBW §43 HOAI;
- Darstellung von einem persönlichen Referenzprojekt des Projektbearbeiters für Leistungsbild IBW im Bereich Bauwerke und Anlagen des Wasserbaus für Hochwasserschutzanlagen – HWS-Mauern – Lph. 1-4, Planung IBW §43 HOAI;
- Darstellung von einem persönlichen Referenzprojekt des vorgesehenen Projektbearbeiters

für Landschaftspflegerische Begleitplanung für fließende Gewässer Lph. 1-4, Planung

Landschaftspflegerischer Begleitplanung § 26 HOAI;

— Darstellung von einem persönlichen Referenzprojekt des vorgesehenen Projektbearbeiters für Planung von Verkehrsanlagen (Umbau innerörtlicher Straße) Planung von Verkehrsanlagen § 45 HOAI

— Darstellung von einem persönlichen Referenzprojekt des vorgesehenen Projektleiters für Bauwerke und Anlagen des Wasserbaus für Hochwasserschutzanlagen aus dem Leistungsbild Ingenieurbauwerke

Folgende Angaben werden weiterhin gefordert:

a) Bezeichnung der Maßnahme und Ort des Bauvorhabens

b) Leistungszeitraum

c) Auftraggeber mit Adresse, Ansprechpartner und Telefonnummer

d) Beschreibung des Projektes und Angaben zu den tatsächlich erbrachten Leistungen

e) Länge der Deichbauanlagen und HWS-Mauern

f) Größe des Planungsgebietes für Landschaftspflegerische Begleitplanung

g) Größe des Planungsbereiches für Verkehrsanlagen

h) Baukosten netto.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Natürliche Personen die gemäß Rechts- und Verwaltungsvorschrift ihres Heimatlandes am Tag der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung Ingenieur berechtigt sind gemäß der Richtlinie 2005/36 /EG.

Gemäß § 19 (3) VOF 2009 sind auch juristische Personen zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgaben einen verantwortlichen Berufsangehörigen gemäß § 19 (2) VOF 2009 benennen (Name und berufliche Qualifikation).

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: 1. Fristgerechte Vorlage der geforderten Nachweise, Erklärungen und des vollständig ausgefüllten Teilnahmeantrages 2.

Die Auswahl der Kriterien erfolgt auf der Grundlage der zum Nachweis der Eignung geforderten Angaben, Erklärungen und Unterlagen. Für die Auswahl maßgebend ist die Rangfolge der erreichten Punkte. Die Bewertung erfolgt nach folgender Aufstellung (maximale

Punkte / Wichtung / maximale gewichtete Punktzahl) Fachliche Eignung nach § 5 (5) VOF – Referenz 1 – eine persönliche Referenz des vorgesehenen Projektbearbeiters für Leistungsbild Ingenieurbauwerke im Bereich Bauwerke und Anlagen des Wasserbaus für Hochwasserschutzanlagen – Deichbauanlagen – Planungsbeginn frühestens ab 01.01.2006 Planungsende bis 31.12.2015, Mindestanforderung: Leistungserbringung der LP 1 bis LP 4 HOAI -(2/20/40) Länge (≤ 50 m = 1 Punkt) (> 50 m = 2 Punkte) – Referenz 2 – eine persönliche Referenz des vorgesehenen Projektbearbeiters für Leistungsbild Ingenieurbauwerke im Bereich Bauwerke und Anlagen des Wasserbaus für Hochwasserschutzanlagen – HWS-Mauern – Planungsbeginn frühestens ab 01.01.2006 Planungsende bis 31.12.2015, Mindestanforderung: Leistungserbringung der LP 1 bis LP 4 HOAI (2/20/40) Länge (≤ 50 m = 1 Punkt) (> 50 m = 2 Punkte) – Referenz 3 – eine persönliche Referenz des vorgesehenen Projektbearbeiters für Landschaftspflegerische Begleitplanung für fließende Gewässer Lph. 1-4, Nachunternehmererklärung zulässig – Planungsbeginn frühestens ab 01.01.2010 Planungsende bis 31.12.2015, Mindestanforderung: Leistungserbringung der LP 1 bis LP 4 HOAI (2/10/20) Planungsgebiet (≤ 5 ha = 1 Punkt) (> 5 ha = 2 Punkte) – Referenz 4 – eine persönliche Referenz des vorgesehenen Projektbearbeiters für Planung von Verkehrsanlagen (Umbau innerörtlicher Straße) Nachunternehmererklärung zulässig Planungsbeginn frühestens ab 01.01.2006 Planungsende bis 31.12.2015 (1/10/10) Planungsbereich (≤ 100 m = 1 Punkt) (> 100 m = 2 Punkte) – Referenz 5 eine Referenzen des vorgesehenen Projektleiters für Bauwerke und Anlagen des Wasserbaus für Hochwasserschutzanlagen aus dem Leistungsbild Ingenieurbauwerk Fertigstellung 01.01.2006 bis 31.12.2015 (3/10/30) Baukosten (≤ 200.000 EUR = 1 Punkt) (> 200.000 EUR $< 0,5$ Mio. EUR = 2 Punkte) ($> 0,5$ Mio. EUR = 3 Punkte) Berufliche Befähigung des Bewerbers § 5 (5) a VOF – Berufserfahrung Projektleiter mit Benennung des Namens (kein Nachunternehmer) (4/20/80) Berufsjahre (< 3 Jahre = 0 Punkte) (≥ 3 Jahre < 5 Jahre = 1 Punkt) (≥ 5 Jahre = 2 Punkte) – Berufserfahrung des verantwortlichen Mitarbeiters für Ingenieurbauwerke mit Benennung des Namens (2/8/16) Berufsjahre (< 1 Jahr = 0 Punkte) (≥ 1 Jahr < 3 Jahre = 1 Punkt) (≥ 3 Jahre = 2 Punkte) – Organigramm, der für die Dienstleistung vorgesehenen verantwortlichen Personen (1/2/2) Organigramm nicht vorhanden = 0 Punkte Organigramm vorhanden= 1 Punkt Erreichbare Gesamtpunktzahl maximal 238 Punkte. Bei gleicher Gesamtpunktzahl entscheidet das Los.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

72016-016

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 9.5.2016 - 14:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

13.5.2016 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: EFRE.

VI.3. Additional information

Als Teilnahmeantrag ist zwingend das Bewerbungsformular zu verwenden, welches bei der unter Anhang A II) genannten Kontaktadresse (info@ifp-management.de) kostenlos per E-Mail unter Betreff „ 72016-016 – Weiße Elster, Gera, Bahnbrücke bis Cubabrücke, Hochwasserschutz – Planungsleistungen“ angefordert werden kann. Gewertet werden nur vollständig ausgefüllte und im Original unterzeichnete Bewerbungsformulare mit den angeforderten Anlagen. Bei Bergwerksgemeinschaften ist für jedes selbständige Büro ein separates Bewerbungsformular zu verwenden und der bevollmächtigte Vertreter zu benennen. Als Teilnahmeantrag ist zwingend ein unter Beachtung der Maßgaben dieser Bekanntmachung vollständig ausgefülltes und im Original unterzeichnetes Papierexemplar (Lochung nach ISO838, keine Spiralheftung) der Formblätter einschließlich der zusätzlich geforderten Nachweise einzureichen. Die Teilnahmeanträge sind im verschlossenen Umschlag mit der Kennzeichnung „VOF-Verfahren 72016-016 Weiße Elster, Gera, Bahnbrücke bis Cubabrücke, Hochwasserschutz – Planungsleistungen“ unter folgender Adresse fristgemäß und vollständig einzureichen: ifp Management GmbH, Zoitzbergstraße 3, 07551 Gera. Rückfragen während der Teilnahmeantragsphase sind ausschließlich in Textform an die unter Anhang A I) aufgeführte Kontaktstelle (info@ifp-management.de) per E-Mail zu senden.

Die nach IV.1.2) ausgewählten Teilnehmer werden zu einem persönlichen Gespräch eingeladen. Die Details bezüglich des Verhandlungsverfahrens gehen Ihnen dann mit der Einladung zu. Aus der Stufe 1 (Präqualifikation) qualifizieren sich die erstplatzierten Bewerber für die Stufe 2 (Bieterpräsentation/ Verhandlung). Übersteigt die Anzahl vergleichbar geeigneter Bewerber die zu vergebenden Plätze, wird ein anonymes Losverfahren

durchgeführt.

Die Gespräche finden voraussichtlich in der 26. KW 2016 statt.

Die Verhandlungsgespräche werden zur Dokumentation des Verfahrens mittels Audioaufnahme aufgezeichnet.

Eingereichte Teilnahmeantrags- und Verhandlungsunterlagen werden nach Abschluss des Verfahrens nicht zurückgesandt. Ein Anspruch auf Kostenerstattung besteht nicht.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Landesverwaltungsamt

Postal address: Weimarplatz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

E-mail: nachprüfstelle@tlwa.thueringen.de

Telephone: +49 3613773-7276

Fax: +49 3613771-9354

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Landesverwaltungsamt

Postal address: Weimarplatz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

E-mail: nachprüfstelle@tlwa.thueringen.de

Telephone: +49 3613773-7276

Fax: +49 3613771-9354

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.4.2016